

God is Merciful & All Mighty



恩慈與大能的神！

Luke 1:36-56

路加福音 第一章 36-56 節

36 况且你的亲戚以利沙伯，在年老的时候也怀了男胎，就是那素来称为不生育的，现在有孕六个月了。**37** 因为，出於神的话，没有一句不带能力的。**38** 马利亚说：我是主的使女 情愿照你的话成就在我身上。天使就离开他去了。

36 And consider your relative Elizabeth—even she has conceived a son in her old age, and this is the sixth month for her who was called childless.**37** For nothing will be impossible with God.” **38** “I am the Lord’s slave,” said Mary. “May it be done to me according to your word.” Then the angel left her.

39那时候，马利亚起身，急忙往山地里去，来到犹大的一座城；**40**进了撒迦利亚的家，问以利沙伯安。
41以利沙伯一听马利亚问安，所怀的胎就在腹里跳动。以利沙伯且被圣灵充满，**42**高声喊着说：你在妇女中是有福的！你所怀的胎也是有福的！**39** At that time Mary got ready and hurried to a town in the hill country of Judea, **40** where she entered Zechariah's home and greeted Elizabeth. **41** When Elizabeth heard Mary's greeting, the baby leaped in her womb, and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. **42** In a loud voice she exclaimed: "Blessed are you among women, and blessed is the child you will bear!"

43 我主的母到我这里来，这是从那里得的呢？**44** 因为你问安的声音一入我耳，我腹里的胎就欢喜跳动。**45** 这相信的女子是有福的！因为主对他所说的话都要应验。**46** 马利亚说：我心尊主为大；**47** 我灵以神我的救主为乐；

43 But why am I so favored, that the mother of my Lord should come to me? **44** As soon as the sound of your greeting reached my ears, the baby in my womb leaped for joy.

45 Blessed is she who has believed that the Lord would fulfill his promises to her!" **46** And Mary said: "My soul glorifies the Lord **47** and my spirit rejoices in God my Savior,

48 因为他顾念他使女的卑微；从今以後，万代要称我有福。**49** 那有权能的，为我成就了大事；他的名为圣。**50** 他怜悯敬畏他的人，直到世世代代。**51** 他用膀臂施展大能；那狂傲的人正心里妄想就被他赶散了。**52** 他叫有权柄的失位，叫卑贱的升高；**48** for he has been mindful of the humble state of his servant. From now on all generations will call me blessed, **49** for the Mighty One has done great things for me—holy is his name. **50** His mercy extends to those who fear him, from generation to generation. **51** He has performed mighty deeds with his arm; he has scattered those who are proud in their inmost thoughts. **52** He has brought down rulers from their thrones but has lifted up the humble.

53 叫饥饿的得饱美食，叫富足的空手回去。

54 他扶助了他的仆人以色列，**55** 为要纪念亚伯拉罕和他的後裔，施怜悯直到永远，正如从前对我们列祖所说的话。**56** 马利亚和以利沙伯同住，约有三个月，就回家去了。

53 He has filled the hungry with good things but has sent the rich away empty. **54** He has helped his servant Israel, remembering to be merciful **55** to Abraham and his descendants forever, just as he promised our ancestors.” **56** Mary stayed with Elizabeth for about three months and then returned home.

1 God of All Almighty

大能的神



Ephesians
弗 1:19-20

1. 創造之功 (Power of Creation)
2. 護理之功 (Power of Providence)
3. 除惡大能 (Power of Wrath of God)
4. 救贖之功 (Power of Atonement)
5. 轉化大能 (Power of Transformation)
6. 復活大能 (Power of Resurrection)
7. 新天新地 (Power of Parousia)

-
1. Dynamics (Δύναμις): 能力-能力的來源
 2. Energy (ἐνέργεια): 運行-能力的運行
 3. Mighty (Χράτος): 權能-能力的蘊藏量
 4. Power (ἰσχύς): 大力-能力運行的目的

19 并知道他向我们这信的人所显的能力是何等浩大，**20** 就是照他在基督身上所运行的大能大力，使他从死里复活，叫他在天上坐在自己的右边，

1

**God of All
Almighty**

大能的神



19 and his incomparably great power for us who believe. That power is the same as the mighty strength **20** he exerted when he raised Christ from the dead and seated him at his right hand in the heavenly realms,

**Ephesians
弗 1:19-20**

1. Dynamics (Δύναμις): 能力-能力的來源
2. Energy (ἐνέργεια): 運行-能力的運行
3. Mighty (Χράτος): 權能-能力的蘊藏量
4. Power (ἰσχύς): 大力-能力運行的目的

2

**God is
Merciful**

憐憫的神



被神的聖靈充滿

**Was filled with the Holy
Spirit (Lk. 1:41)**

**被聖靈充滿： Filled by ; Influenced
by ; Supplied by the Holy Spirit.**

- 1. 靈性 Spiritual Character • New Heart**
- 2. 靈工 Spiritual Works • New Power**
- 3. 靈覺 Spiritual Insight • New Conscience**
- 4. 靈印 Spiritual Marker • Eternal Assurance**

3

God's Incomparability

無可比擬 的神

馬利亞的尊主頌（路1:46-55） Hymn of Magnificent (Latin)



我心尊主為大：
My Soul exalts the LORD

1. 神的屬性: God's Attribute (vs. 49, 50, 55)
2. 神的權能: God knows everything and warning against those who speaking arrogantly (v.51)
3. 神的作為: God regularly exalts the lowly and confounds the powerful. (反轉 Reversibility)

3

God's Incomparability

無可比擬
的神

馬利亞的尊主頌（路1:46-55） Hymn of Magnificent (Latin)



我心尊主為大：
My Soul exalts the LORD

4. 神對普世的審判: God's world-wide judgeship guarantees the safety or reversibility of His followers and the fall of all who oppose Him. (Salvation // Judgement)
5. 神是萬王之王，萬主之主。 God is the King of kings and the LORD of lords. (vs. 46-49)

4

Men

**must fear and
Trust God.**



• 我心尊主為大：對神的敬畏

My Soul exalts the LORD > Fear God

• 我靈以神我的救主為樂：信靠與喜樂

My Spirit has rejoiced in God my Savior

> Trust & Rejoice in God

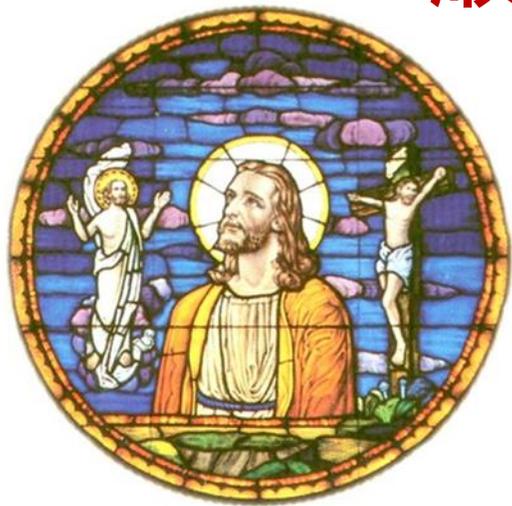
- 4. 神對普世的審判: God's world-wide judgeship guarantees the safety or reversibility of His followers and the fall of all who oppose Him. (Salvation // Judgement)**
- 5. 神是萬王之王，萬主之主。 God is the King of kings and the LORD of lords. (vs. 46-49) > God's victories.**

以上

1-4

都正應驗是因為馬利亞的順服
帶來主耶穌的道成肉身所致。

順服就是蒙福 To be obedient is to be blessed.



⁵⁴ 他扶助了他的仆人以色列，⁵⁵ 为要纪念亚伯拉罕和他的後裔，施怜悯直到永远，正如从前对我们列祖所说的话。

⁵⁴ He has helped his servant Israel, remembering to be merciful ⁵⁵ to Abraham and his descendants forever, just as he promised our ancestors.” (Luke 1:54-55)



仁慈真神，我們天上父

Our Father, Who Art in Heaven

1. 仁慈真神，我們天上父，願人尊祢名為聖，願祢國降臨，願祢旨意，行在地上，如同行在天，日用飲食 今日賜給我們，免我們的債，如同我們免人債。
2. 仁慈真神，我們天上父，願人尊祢名為聖，不叫我們遇見試探，拯救我們脫離兇惡，因為國度、權柄、榮耀全屬祢，直到永遠，阿們。



9 所以，你要知道耶和華—你的神，他是神，是信實的神；向愛他、守他誡命的人守約，施慈愛，直到千代；**10** 向恨他的人當面報應他們，將他們滅絕。凡恨他的人必報應他們，決不遲延。

9 Know therefore that the LORD your God is God; he is the faithful God, keeping his **covenant of love** to a thousand generations of those who love him and keep his commandments. **10** But those who hate him he will repay to their face by destruction; he will not be slow to repay to their face those who hate him. (Det. 7:9-10)

Pastor's Study Notes

- 信徒屬靈本質與神祝福的關係： **The relation between Christian's spiritual nature and God's blessing.**（尊主為大 > 以神為樂）
- 信徒屬靈回應（生活）與神祝福的關係： **The relation between Christian's spiritual nature and God's blessing.**（喜樂 > 有福）

The Greek word translated “blessed” means to be “fully satisfied.” It also means the joy comes from salvation. This satisfaction is not the result of favorable circumstances in life. It comes only from being indwelt by Christ. Therefore, the “blessedness” is an inner quality granted by God. In the NT. The LORD never promised good luck or

favorable circumstances to the believers. However, when a person asks God to bless him, he is not asking God to approve the plans that have been made, but rather to ask God's providence and the work of the Holy Spirit to affect his heart and life. For believers of Christ the ultimate condition of blessedness will be experienced in heaven.



The End